

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

TOLOSAKO UDALA

*Lankidetza hitzarmenaren onespena «mapa interaktiboa herritarren benetako, hautemandako eta sortzen ari diren beharrak ezagutzeko tresna gisa. Hiri birsorkuntza prozesu integratu eta endogenoen kudeaketa eraginkorraren oinarria (mi\_riu)».*

Tolosako Gobernu batzarrek, bi mila eta hogeita hiruko azaroaren hogeita zortzian, besteak beste, ondoren aipatzen den erabakia hartu du:

**Lehen.** Ondorengo Hitzarmena onartzea: Mapa interaktiboa herritarren benetako, hautemandako eta sortzen ari diren beharrak ezagutzeko tresna gisa. Hiri birsorkuntza prozesu integratu eta endogenoen kudeaketa eraginkorraren oinarria.

Bere edukia, eranskin gisa eranstean da.

**Bigarrena.** Alkate-Lehendakariari ahalmena ematea akordio hau aurrera eramateko behar diren dokumentu guztiak sinatzeko.

**Hirugarrena.** Interesdunari jakinaraztea.

**Laugarrena.** Hitzarmena Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, Udaletxeko iragarki taulan, Gardentasun Atarian eta Tolosako Udalaren webgunean argitaratzea.

Tolosa, 2023ko abenduaren 15a.—Kristina Pelaez Errazkin, zinegotzi delegatua. (9285)

ERANSKINA

HITZARMENAREN KLAUSULAK

**Lehenengoa. Xedea.**

Proiektuaren helburua da azterketa-kasu zehatz batean open-source soluzio geoteknologiko bat diseinatzea eta esperimentatzea, mapa interaktibo erabilgarri bat egin ahal izateko, ingurune hiritar jakin batean bizi diren pertsonen benetako beharrak, hautemandakoak eta sortzen ari direnak jaso eta trukatzeko.

Behar georreferentziatuak, zeinak, datu objektibagarriekin gurutzatuta, hiriaren irakurketa ezezaguna eskaintzen duten, pertsonen beren bizitoki-espazioak nola bizi eta pairatzen dituzten ulertzeko aukera ematen dutenak, haien artean nola eta noiz mugitzen diren, zer arrazoi eta inplikazio sozioemotionalengatik mugitzen diren, beren beharrak erregistratzera iristeko, batez ere mugikortasunari, segurtasunaren pertzepzioari eta azpiegitura berdeei dagokienez.

Esperimentazio-prozesu hori eraginkorra izan dadin eta emaitzak baliagarriak izan daitezten, beharrezkoa da benetako aplikazio-ingurunearen hurbileko ezagutza eta erreferentziazko gizarte-sarearen inplikazioa izatea. Egoera horretan, toki-administrazioaren lankidetza aktiboa estrategikoa da.

1. eranskinean, estatistika-analisiaren eta herritarren elkarrreraginaren bidez erregistratu nahi diren datuak deskribatzen dira. Era berean, datu objektibagarrien iturriak eta hedatzeko teknikak zehazten dira, datu interaktiboei dagokienez.

AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

*Aprobación del convenio de colaboración «El mapa interactivo como herramienta para conocer las necesidades reales, percibidas y emergentes de la ciudadanía. Una base para una gestión efectiva de los procesos de regeneración urbana integrada y endógena (mi\_riu)».*

La Junta de Gobierno de Tolosa, con fecha veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés, ha adoptado, entre otros, el siguiente Acuerdo:

**Primero.** Aprobar el siguiente Convenio: El mapa interactivo como herramienta para conocer las necesidades reales, percibidas y emergentes de la ciudadanía. Una base para una gestión efectiva de los procesos de regeneración urbana integrada y endógena.

Su contenido se adjunta como anexo.

**Segundo.** Facultar al Alcalde-Presidente para la firma de cuantos documentos sean precisos en ejecución del presente acuerdo.

**Tercero.** Notificar al interesado.

**Cuarto.** Publicar el convenio en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, en el Portal de Transparencia y en la página web del Ayuntamiento de Tolosa.

Tolosa, a 15 de diciembre de 2023.—La concejala delegada, Kristina Pelaez Errazkin. (9285)

ANEXO

CLÁUSULAS DEL CONVENIO

**Primera. Objeto.**

El objetivo del proyecto es el diseño y la experimentación en un caso de estudio concreto de una solución geotecnológica open-source que posibilite la realización de un mapa interactivo útil para recoger e intercambiar las necesidades reales, percibidas y emergentes de las personas que habitan y viven un entorno urbano concreto.

Necesidades georreferenciadas que, cruzadas con datos objetivos, ofrecen una lectura inédita de lo urbano, posibilitando entender como las personas viven y sufren sus espacios habitacionales, pasando por cómo y cuándo se desplazan entre ellos, por qué razones y con qué implicaciones ambientales y socioemocionales, para llegar a registrar sus necesidades en términos, sobre todo, de movilidad, percepción de seguridad e infraestructura verde.

Para que este proceso de experimentación pueda ser efectivo y sus resultados de utilidad, es necesario contar con un conocimiento cercano del entorno real de aplicación y con la implicación del tejido social de referencia. En este escenario, la colaboración activa de la Administración local es estratégica.

En el anexo 1 se describen los datos que se pretende registrar a través del análisis estadístico y de la interacción ciudadana. Así mismo, se especifican las fuentes de los datos objetivos y las técnicas de difusión en lo que concierne a los datos interactivos.

### *Bigarrena. Elementu berritzaileak.*

Proiektuak Konponbide Teknologiko eta Metodologiko baten erabilera errazten dio Tolosako Udalari, herritarrek hiri-berrorenatze prozesuen inguruan dituzten benetako beharrak, hautesmandakoak eta sortzen ari direnak ezagutzeko.

Proposamenak osagai berritzaile handia du, hainbat mailatan:

Alde batetik, administrazio publikoaren, sektore pribatuaren eta tokiko komunitatearen arteko lankidetzarako esparru esperimental bat proposatzen duelako, hari protagonismoa eman ez hiria berronertzeko proiektuei aurre egiteko orduan, eta, horretarako, GIS ingurune bat erabiliz, datu objektiboak eta pertzepzio-datuak gurutzatzeko gai dena, online mapa dinamikoa erabilgarri bat edukitzeko, biztanleriaren eta haren bizitegi-ingurunearen egoera, beharrak eta kezkek denbora errealean jasota eta bistaratzeko.

Ildo horretan, ingurune esperimental bat sortuko da hiri-berrorenatze integraleko esku-hartzeak planifikatzeko eta erabakiak hartzeko, eraikuntza-birgaitzea osatzeko, eta auzoek bertan bizi diren pertsonen eguneroko bizitzaren kalitatea nabarmen hobetu dezaten, ingurumen-inpaktua murriztuz.

Bestalde, proiektua garatuz, adierazle kuantitatiboaren eta kualitatiboaren sistema bat sortuko da, mugikortasunarekin eta azpiegitura berdearekin lotutako gaiak aldi berean bilduko dituzena (biak ala biak ikuspegi zirkularrean oinarrituta), eta horiek bildu, aztertu eta ustiatzeko metodologia bat.

Era berean, proiektua interesgarria da Udalarentzat, honek aurretiaz udalerrian identifikatuta eta Hirigintza Arloan jasota dauden premiei ere erantzuten dielako.

### *Hirugarrena. Proiektuaz arduratuko den taldea.*

Proiektua gauzatzeko arduratzen den Taldea diziplina antzekoa da, eta parte hartzen duten erakundeetako kideek osatzen dute, AH Asociados (ORG1) buru dutela, eta RB3 Innovación Urbana (ORG2) eta Gislan Geographic Applications (ORG3) laguntzaile direla.

— ORG1 Bizkaiko Merkataritza Erregistroan alta emanda dago 4.117 Liburukian, 136 Folioan, BI-32.607 Orrian.

— ORG2 Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan alta emanda dago 2662 Liburukian, 110 Folioan, SS-36777 Orrian.

— ORG3 irabazi-asmorik gabeko kooperatiba da, eta Euskadiko Kooperatiben abenduaren 20ko 11/2019 Legearen printzipio eta xedapenei eta lege horren ondorengo aldaketek lotuta dago. Kooperatiba Euskadiko Kooperatiben Erregistroan alta emanda dago, eta Kooperatiba Elkartearen eta Bestelako Enpresa Elkartearen Inskripzio Liburuaren 2.689. orrialdean dago, 20170026 zenbakiarekin.

### *Laugarrena. Taldearen betebeharrak.*

Lankidetzaren hitzarmen honen esparruan, Lantaldeak honako betebeharrak hauek betetzeko konpromisoa hartzen du:

a) Zuzendaritza teknikoaz eta proiektuko parte-hartzaileen arteko koordinazioaz arduratzea.

b) Erabiltzaileek zerbitzua berdintasunez erabil dezaten sustatzea, betiere duintasunerako eta intimitaterako duten eskubidea zainduz eta datuak babesteko indarrean dagoen legearen arabera tratatzeko duten betebeharrak betetzea.

c) Tolosako Udalari alde aurreko baimena eskatzea hitzarmen hau sinatzeko.

d) Administrazioari behar besteko aurrerapenaz jakinaraztea proiektuaren irismenean edozein aldaketa edo aldaketa.

### *Segunda. Elementos innovadores.*

El Proyecto facilita al Ayuntamiento de Tolosa el uso de una Solución Tecnológica y metodológica para conocer las necesidades reales, percibidas y emergentes de la ciudadanía en torno a procesos de regeneración urbana.

La propuesta tiene un alto componente innovador a diferentes niveles:

Por una parte, porque propone un marco experimental de colaboración entre la administración pública, el sector privado y la comunidad local, dando protagonismo a éste a la hora de afrontar proyectos de regeneración urbana, y utilizando para ello un entorno GIS capaz de cruzar datos objetivables con datos perceptivos con el objetivo de disponer de un mapa dinámico online útil para recoger y visualizar en tiempo real la situación, las necesidades y las inquietudes de la población y de su entorno habitacional.

En este sentido, se generará un entorno experimental para la toma de decisiones y la planificación de intervenciones de regeneración urbana integral que completen la rehabilitación edificatoria posibilitando que los barrios evolucionen hacia una mejora sustancial de la calidad de la vida cotidiana de las personas que los habitan, reduciendo su impacto medioambiental.

Por otra parte, mediante el desarrollo del Proyecto se generará un sistema de indicadores cuantitativo/cualitativo que abarque de forma simultánea cuestiones relacionadas con la movilidad y la infraestructura verde-ambas basadas en un enfoque circular y una metodología para su recopilación, análisis y explotación.

Asimismo, el proyecto es de interés para el Ayuntamiento porque responde también a las necesidades ya identificadas en el municipio y recogidas en el Área de Urbanismo.

### *Tercera. Equipo encargado del proyecto.*

El Equipo encargado de la ejecución del proyecto es de carácter multidisciplinar y está compuesto por miembros de las organizaciones participantes liderado por AH Asociados (ORG1) y colaborado por RB3 Innovación Urbana (ORG2) y Gislan Geographic Applications (ORG3).

— ORG1 está dada de alta en el Registro Mercantil de Bizkaia en el Tomo 4.117, Folio 136, Hoja BI-32.607.

— ORG2 está dada de alta en el Registro Mercantil de Gipuzkoa en el Tomo 2662, Folio 110, Hoja SS-36777.

— ORG3, es una cooperativa sin ánimo de lucro, ligada a los principios y disposiciones de la Ley 11/2019, de 20 de diciembre, de Cooperativas de Euskadi y sus modificaciones posteriores. La cooperativa está dada de alta en el Registro de Cooperativas de Euskadi figurando en la página 2.689 del Libro de Inscripción de Sociedades Cooperativas y Otras agrupaciones empresariales con el número 20170026.

### *Cuarta. Obligaciones del equipo de trabajo.*

El en el marco del presente Convenio de Colaboración, el Equipo de trabajo se compromete a dar cumplimiento a las siguientes obligaciones:

a) Encargarse de la dirección técnica y de la coordinación entre los distintos participantes del proyecto.

b) Promover el uso del servicio por parte de las personas usuarias en condiciones de igualdad, salvaguardando en todo caso su derecho a la dignidad y a la intimidad y el cumplimiento de su obligación de tratar sus datos conforme a la legislación vigente en materia de protección de datos.

c) Solicitar autorización previa al Ayuntamiento de Tolosa para la firma del presente convenio.

d) Comunicar a la Administración con la antelación necesaria cualquier cambio o variación en el alcance del Proyecto.

e) Administrazioarekin elkarlanean aritzea une oro ikuska- pen, fiskalizazio eta auditoretza lanetan. Hau da, hitzarmena nola gauzatu den baloratzeko behar den informazio guztia ematea, eta, bereziki, gai ekonomiko, fiskal, laboral, tekniko, asistentzial eta bestelakoei buruzkoa, datuen babesari buruzko legeriaren eta gainerako araudi aplikagarriaren arabera.

f) Kexa- eta erreklamazio-sistema bat erabiltzaileen eskura jartzea. Sistema hori Tolosako Udalaren eskura ere egongo da, Taldeak emandako edukia, izapideak eta erantzunak ezagut ditzan.

g) Langileen ordainsariak ordaintzea eta zergen eta Gizarte Segurantzaren arloan dituzten betebeharrak zuzenean betetzea, Tolosako Udalak sinatutako hitzarmenaren bilakaeraren baldintzapean jarri gabe.

h) Gislanek Konponbide Teknologikoa behar bezala kudeatzen eta mantentzen duela ziurtatzea proiektua garatzen den bitartean, eta Tolosako Udalari laguntzea erakundearen jabetzako Soluzio Teknologikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko behar diren gaietan.

i) Udalarekin jarraipen-bilerak egitea.

j) Egindako lanaren emaitza partzialak eta azken emaitzak zein aurrerapenei buruzko informazio guztia ematea Udalari.

k) Udalak, balorazio tekniko-zientifikoa egin ondoren, hiri-eraldaketak politikak behar bezala garatzeko beharrezkotzat jotzen dituen adierazleak sartzeta.

l) Weberako, sare sozialetarako, tokiko komunikazio-kanal- etarako eta tartean diren gizarte-eragileetarako beharrezkoa den informazio guztia ematea, funtsezko informatzaile gisa.

*Bosgarrena. Tolosako Udalaren betebeharrak.*

Lankidetzeta-hitzarmen honen esparruan, Tolosako Udalak ere parte-hartze aktiboa izango du, proiektuaren izaera publikoa den heinean. Beraz, Tolosako Udalak ere hainbat zeregin eta bete- behar izango ditu Proiektua garatzeko:

a) Hitzarmenean eragin nabarmena izan dezakeen edozein egoeraren berri modu frogagarrian ematea Taldeari, hitzarmena aldatu, berritu edo deusestaztea eragiten badu, eta egoera hori indarrean sartu baino 2 hilabete lehenago jakinaraztea Taldeari.

b) Esperimentazio-eremua definitzea, proiektuaz arduratzen den Taldearekin lankidetzan eta proiektuaren ikuspegiarekin bat etorritik.

c) Adierazle objektibagarrien sistema batera berrikusi ondoren eskatzen diren datu kartografikoak eta estatistikoak ematea.

d) Erreferentziako ekosistema sozialaren eta tokiko komunikazio-kanalen datuak eta kontaktuak ematea. Egoki iritziz gero, alde aurreko kontaktuak egitea.

e) Bere web orrian eta sare sozialetan informazio-kanal bat irekitzea app-aren publizitatea egiteko eta Taldeak aldizka emandako informazioa hedatzeko.

f) Proiektua garatu bitartean Udalak egokitzat jotzen duen zabalkunde-ekintza orotan laguntzea.

g) Jarraipen-bilerak egitea proiektuaz arduratzen den Taldearekin.

h) Emaitzak lankidetzeta-hitzarmen honetan adierazitakoez bestelako helburuetarako ez erabiltzea.

i) Emaitzak lankidetzeta-hitzarmen honen, indarrean da- goen legearen, moralaren, ohitura onen, fede onaren eta ezarri- tako ordena publikoaren eskakizunen arabera erabiltzeko kon- promisoa hartzea, hori bermatzeko behar den arreta jarritz.

e) Colaborar en todo momento con la Administración en las tareas de inspección, fiscalización y auditoría. Es decir, facilitar cuanta información sea necesaria para la valoración de la ejecución del convenio y, en particular, la relativa a las materias económica, fiscal, laboral, técnica, asistencial y de cualquier otra índole, de acuerdo con la legislación sobre protección de datos y demás normativa aplicable.

f) Poner a disposición de las personas usuarias un sistema de quejas y reclamaciones que también estará a disposición del Ayuntamiento de Tolosa para que conozca su contenido, trámites y respuestas dadas por el Equipo.

g) Abonar las retribuciones del personal y cumplir directamente sus obligaciones en materia fiscal y de Seguridad Social, sin condicionar dicho cumplimiento a la evolución del convenio suscrito por el Ayuntamiento de Tolosa.

h) Asegurar la buena gestión y el mantenimiento de la Solución Tecnológica por parte de Gislan durante el desarrollo del Proyecto, así como asistir al Ayuntamiento de Tolosa en cuantas cuestiones sean necesarias para asegurar el buen funcionamiento de la Solución Tecnológica propiedad de las Entidades.

i) Mantener reuniones de seguimiento con el Ayuntamiento.

j) Proporcionar al Ayuntamiento los resultados parciales y finales del trabajo llevado a cabo y toda información sobre los avances.

k) Incorporar cuantos indicadores el Ayuntamiento considere necesarios para el correcto desarrollo de sus políticas de transformación urbana tras su valoración técnico-científica.

l) Pasar toda la información necesaria para la web, las redes sociales, los canales de comunicación local y eventuales agentes sociales implicados como informantes clave.

*Quinta. Obligaciones del Ayuntamiento de Tolosa.*

En el marco del presente Convenio de Colaboración, el Ayuntamiento de Tolosa tendrá también una participación activa, en la medida en que el carácter del Proyecto es público. Por lo tanto, el Ayuntamiento de Tolosa también tendrá una serie de tareas y obligaciones dentro del desarrollo del Proyecto:

a) Comunicar fehacientemente al Equipo cualquier situación que pueda afectar significativamente al convenio, si conlleva su modificación, renovación o resolución, y notificarla con 2 meses de antelación a la entrada en vigor de la situación de que se trate.

b) Definir el ámbito de experimentación en colaboración con el Equipo encargado del proyecto y acorde al enfoque del proyecto.

c) Proporcionar los datos cartográficos y estadísticos requeridos tras la revisión conjunta del sistema de indicadores objetivos.

d) Proporcionar datos y contactos del ecosistema social de referencia y de los canales locales de comunicación. En su caso, realizar los contactos previos si se valora oportuno.

e) Abrir en su página web y redes sociales un canal informativo para publicitar la app y volcar la información proporcionada, periódicamente por el Equipo.

f) Dar su apoyo en toda acción de difusión que se valore oportuna por parte del Ayuntamiento durante el desarrollo del proyecto.

g) Mantener reuniones de seguimiento con el Equipo encargado del Proyecto.

h) Abstenerse de utilizar los resultados para cualesquiera otras finalidades distintas a las expresadas en el presente Convenio de Colaboración.

i) Comprometerse a utilizar los resultados de conformidad con los términos de este Convenio de Colaboración, la Ley en vigor, la moral, las buenas costumbres, a las exigencias de la buena fe y el orden público establecido, empleando la diligencia debida.

Tolosako Udalak ez du inolako lan-harremanik edo erantzukizunik izango proiektua garatuko duten langileen inguruan, eta, beraz, ez du inolako betebeharririk izango.

*Seigarrena. Sinatzaileei informazioa ematea.*

Taldeak bere gain hartuko du Soluzio Teknologikoa garatzearen, instalatzearen eta erabiltzearen kostua hitzarmena indarrean dagoen bitartean.

Tolosako Udalak hitzarmen hau izenpetzeak ez du ekarriko hitzarmenean ezarritako konpromisoak baino gehiago hartzea.

*Zazpigarrena. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzea.*

Taldea osatzen duen erakunde bakoitzak berariazko baime-na ematen dio Tolosako Udalari hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari buruzko informazioa eskatzeko.

*Zortzigarrena. Datu pertsonalak egiaztatzea eta babestea, administrazio elektronikoa eta informazioaren segurtasuna.*

Hitzarmen hau betetzeko eta planteatzen den proiektua garatzeko, ez da datu edo informazio pertsonalik erabili behar.

*Bederatzigarrena. Jabetza intelektual eta industrialaren eskubideak.*

Lankidetzaren hitzarmen hau lizentzia ez-esklusibo gisa egituratzen da, ez da azpi-lizentziagarria, besterenezina da, eta aldi baterako mugatuta dago, lankidetzaren hitzarmen honen epera zehazki.

Klausula honen ondorioetarako, «Jabetza Intelektualaren Eskubideak (PI)» izango dira edozein lege aplikagarriaren pean jabetza intelektualaren (besteak beste, egile-eskubideak, antzeko eskubideak, sui generis eskubideak edo antzeko beste eskubide batzuk), jabetza industrialaren (besteak beste, patenteak, markak, diseinuak, produktu erdieroaleen topografiak) eta enpresa-sekretuen eskubidetzat hartzen diren eskubide guztiak.

ORG1, ORG2 eta ORG3 erakundeak dira soluzio teknologikoaren gaineko PI eskubideen titular eskusiboak, eta Udalak onartzen du, Lankidetzaren hitzarmen honen bidez, ez duela inolako PI eskubiderik (ez bestelako eskubiderik) hartzen soluzio teknologikoaren gainean, ez eta horren gainean egin beharreko edozein garapen, egokitzapen edo aldaketaren gainean ere (Udalaren eskaeren ondoriozkoak barne), Lankidetzaren hitzarmen honen xede den lizentziaren bidez Erakundeek Udalari ematen dioten erabilera-eskubideaz haratago. Udalak eskubidea du Irtenbide Teknologikoa Lankidetzaren hitzarmen honetan itundutako baldintzetan eta proiektuaren garapenaren esparruan bakarrik erabiltzeko.

Proiektuaz arduratzen den taldea osatzen duten erakundeek une oro gordeko dute soluzio teknologikoaren gaineko Planaren eskubideen titulartasuna, bai eta horiek prestatzeko agiri-ena ere, eta, lankidetzaren hitzarmen honetan aurreikusitakoa izan ezik, Udalari ez dio inolako erabilera-baimenik emango PIko eskubideak edo soluzio teknologikoarekin lotutako beste edozein jabetza edo eskubide erabiltzeko.

Lankidetzaren hitzarmen honen barruan ez da sartzen soluzio teknologikoarekin zerikusia duten eta proiektuaz arduratzen den taldea osatzen duten erakundeen ezagutzen transmisiorik edo lizentziarik. Alde horretatik, Udalak ez du inolako PI eskubiderik eskuratzen, ezta, oro har, Erakundeen titulartasuneko Irtenbide Teknologikoaren gaineko ustiapen-eskubiderik ere. Udalak ezin izango du zuzenean edo zeharka Erakundeek emandako elementu horien gaineko PI eskubideak ustiatzea dakarten jarduerarik egin, ez eta alderantzizko ingeniartzako teknikak aldatzea, erabiltzea, deskonpilatzea edo desmihizatzea, kopiatzea, erreproduzitzea, inola ere ez transmititzea edo, oro har, Erakun-

El Ayuntamiento de Tolosa no tendrá ninguna relación laboral ni ninguna responsabilidad en torno al personal encargado de desarrollar el proyecto, por lo que no tendrá ninguna obligación al respecto.

*Sexta. Financiación.*

El Equipo asume el coste del desarrollo, de la instalación y uso de la Solución Tecnológica durante la vigencia del convenio.

La suscripción por parte del Ayuntamiento de Tolosa del presente Convenio, no supondrá la adquisición de más compromisos que los estipulados en el mismo.

*Séptima. Cumplimiento de obligaciones tributarias y de Seguridad social.*

Cada organización que compone el Equipo autoriza expresamente al Ayuntamiento de Tolosa a solicitar información sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social durante la vigencia del presente convenio.

*Octava. Verificación, protección de datos de carácter personal, administración electrónica y seguridad de la información.*

El cumplimiento del presente convenio y el desarrollo del proyecto que se plantea no requerirán del uso de datos o información de carácter personal.

*Novena. Derechos de propiedad intelectual e industrial.*

El presente Convenio de Colaboración se articula como una licencia no exclusiva, no sublicenciable, intransferible, limitada temporalmente al plazo del presente Convenio de Colaboración.

A los efectos de esta cláusula, se entenderá por «Derechos de Propiedad Intelectual (PI)» todos los derechos que bajo cualquier ley aplicable se consideren derechos de propiedad intelectual (entre otros, derechos de autor, derechos afines, derechos sui generis u otros derechos análogos), de propiedad industrial (entre otros, patentes, marcas, diseños, topografías de productos semiconductores), y secretos empresariales.

Las Entidades ORG1, ORG2 y ORG3 son titulares en exclusiva de los Derechos de PI sobre la Solución Tecnológica y el Ayuntamiento reconoce que, mediante el presente Convenio de Colaboración, no adquiere ningún Derecho de PI (ni ningún otro tipo de derecho) sobre la Solución Tecnológica, ni sobre cualquier desarrollo, adaptación o modificación que deba hacerse sobre este (incluyendo los resultantes de las peticiones del Ayuntamiento), más allá del derecho de uso que las Entidades conceden al Ayuntamiento a través de la licencia objeto del presente Convenio de Colaboración. El Ayuntamiento tiene derecho a usar la Solución Tecnológica únicamente en los términos pactados en este Convenio de Colaboración y exclusivamente en el marco del desarrollo del proyecto.

Las entidades formantes del equipo encargado del Proyecto conservarán en todo momento la titularidad de los Derechos de PI sobre la Solución Tecnológica, así como sobre sus documentos preparatorios y, a excepción de lo previsto en el presente Convenio de Colaboración, no concede al Ayuntamiento ninguna autorización de uso sobre sus Derechos de PI o sobre cualquier otra propiedad o derecho relacionado con la Solución Tecnológica.

En el presente Convenio de Colaboración no se incluye la transmisión ni licencia de conocimientos de las entidades formantes del equipo encargado del Proyecto relacionados con la Solución Tecnológica. En este sentido, el Ayuntamiento no adquiere ningún Derecho de PI ni, en general, de explotación sobre la Solución Tecnológica titularidad de las Entidades. El Ayuntamiento no podrá realizar actividades que impliquen, directa o indirectamente, la explotación de los Derechos de PI sobre estos elementos aportados por las Entidades, incluido modificar, utilizar técnicas de ingeniería inversa, descompilar o desensamblar, copiar, reproducir, transmitir en ninguna forma ni por ningún medio,

deek alde zuzenetik eta idatziz baimendu ez duten edozein jardura ere. Nolanahi ere, Udala proiektuaren emaitzen hartzaila izango da, besteak beste, garatu beharreko tresnaren bidez bildutako informazioa, politika publikoen diseinuan eta ebaluazioan erabiltzeko.

Argibide gisa, klausula honetan xedatutakoak esan nahi du ez dela aplikatuko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 308.1 artikuluan xedatutakoa (Lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluari 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), ezta etorkizunean hura ordeztu dezakeen edozein xedapen ere.

Lankidetzaren hitzarmena indarrean dagoen bitartean hirugarrenen batek konponbide teknologikotik eratorritako eskubideak hausten baditu, erakundeek dagozkien ekintzak gauzatu ahal izango dituzte, jardura judicial horren gastuak beren gain hartuz. Egoera horretan, Udalak lankidetzaren eta laguntza emango die erakundeek, beren eskubideak behar bezala defendatzeko.

Lankidetzaren hitzarmen hau sinatzeak ez du esan nahi beste alderdiaren markak, izen komertzialak edo beste zeinu bereizgarri batzuk erabiltzeko baimena ematen denik. Beraz, idatziz onartu behar da, beste alderdiak marka, izen komertzial edo ikur bereizgarri hori erabili nahi duen edozein erabilera egin aurretik.

Aurrekoari kalterik egin gabe, Udalak beren markak, izen komertzialak eta beste edozein zeinu bereizgarri erabiltzeko eskubidea ematen die Erakundeek, doan, eskubideek irauten duten bitartean, eta mundu osorako, Erakundeek Udala aipatzeko aukera izan dezaten (zeinu bereizgarriak erreproduzitu ere), aurkezpenetan, prentsa-komunikatuetan eta merkataritza-dokumentazioan soilik, baita beren web-orrian ere.

#### *Hamargarrena. Publizitatea.*

Proiektuaz arduratzen den Taldeak konpromisoa hartzen du proiektu honen zabalkunde nahikoa egiteko, tokiko gizarteak, oro har, horren berri izan dezan. Horregatik, erabiltzen diren komunikazio publikoko euskarri guztietan (programak, kartelak, webguneak, euskarri informatiboak, komunikabideetako partaidetzak, etab.). Proiektuaren ardura duen Taldeak esplizituki jasoko du Tolosako Udalaren lankidetzaren proiektuko ekintzetan.

Era berean, sinatzaileek beren anagrama, marka edo zeinu identifikatzailea Lankidetzaren hitzarmen honetan jasotako jarduerekin lotutako edozein dokumentazio, argitalpen edo komunikatuzian sartzeko eska dezakete.

#### *Hamaikagarrena. Hitzarmena amaitzeko arrazoiak.*

Hitzarmen hau azkentzeko arrazoi izango dira:

- Indarraldia betetzea.
- Xedea osatzen duten ekintzak betetzea edo suntsiarazteko arrazoi izatea.

#### *Hamabigarrena. Hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak.*

Hitzarmen hau suntsiarazteko arrazoiak dira, dagozkien kalte-ordainen jarduketari kalterik egin gabe:

- Proiektuaz arduratzen den Taldea osatzen duten erakundeetako baten edo batzuen nortasun juridikoa iraungitzea edo desagertzea.
- Proiektuaz arduratzen den Taldea osatzen duten erakundeetako bati edo batzuei edozein prozeduratan konkurtsoa edo kaudimengabezia deklaratzeko ematea.
- Eska daitezkeen kalitate-estandarrek eta -parametroak ez betetzea, bai eta dagozkion asistentzia-helburuak ere, ez betetze hori lantaldeari egotz dakiokenean.

o, en general, cualquier actividad que no esté expresamente autorizada previamente y por escrito por las Entidades. En todo caso, el Ayuntamiento será destinatario de los resultados del proyecto, entre ellos la información recabada mediante la herramienta a desarrollar, para su uso en el diseño y evaluación de políticas públicas.

A efectos aclaratorios, lo dispuesto en la presente cláusula implica que no resultará de aplicación lo dispuesto en el artículo 308.1 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, ni cualquier disposición en este mismo sentido que la pueda sustituir en un futuro.

En el supuesto de que un tercero infrinja los derechos derivados de la Solución Tecnológica durante la vigencia del Convenio de Colaboración, las Entidades podrán ejercitar las acciones correspondientes, asumiendo los gastos de dicha actuación judicial. En tal circunstancia, el Ayuntamiento prestará a las Entidades la colaboración y ayuda necesarios para la adecuada defensa de sus derechos.

La firma del presente Convenio de Colaboración no supone una autorización para el uso de las marcas, nombres comerciales u otros signos distintivos de la otra Parte, por lo que se requerirá la aprobación por escrito y con carácter previo a cualquier utilización que la otra Parte desee hacer de dicha marca, nombre comercial o signo distintivo.

Sin perjuicio de lo anterior, el Ayuntamiento concede a las Entidades un derecho de uso sobre sus marcas, nombres comerciales y cualesquiera otros signos distintivos, de forma gratuita, por todo el tiempo de duración de los derechos, y para todo el mundo, para que las Entidades pueda citar al Ayuntamiento (incluso con la reproducción de los signos distintivos) única y exclusivamente en presentaciones, comunicados de prensa y documentación comercial e inclusive en su página web.

#### *Décima. Publicidad.*

El Equipo encargado del Proyecto se compromete a realizar suficiente difusión de este proyecto, de forma que sea conocido por la sociedad local en general. Por ello, en todos los soportes de comunicación pública que se utilicen (programas, carteles, sitios web, soportes informáticos, participaciones en medios de comunicación, etc.) El Equipo encargado del Proyecto hará constar, de forma explícita, la colaboración del Ayuntamiento de Tolosa en las respectivas acciones del proyecto.

Así mismo, las partes firmantes pueden exigir la inclusión de su anagrama, marca o signo identificativo en cualquier documentación, publicación o comunicación relacionada con las actividades recogidas en el presente Convenio de Colaboración.

#### *Decimoprimera. Causas de extinción del convenio.*

Será causa de extinción del presente convenio:

- El cumplimiento del plazo de vigencia.
- El cumplimiento de las acciones que constituyen el objeto o por incurrir en causa de resolución.

#### *Decimosegunda. Causas de resolución del convenio.*

Son causas de resolución del presente convenio, sin perjuicio de las actuaciones indemnizatorias que pudieran corresponder:

- La extinción o desaparición de la personalidad jurídica de una o varias de las entidades formantes del Equipo encargado del Proyecto.
- La concesión a una o varias de las entidades formantes del Equipo encargado del Proyecto de la declaración de concurso o de insolvencia en cualquier procedimiento.
- El incumplimiento de los estándares y parámetros de calidad exigibles, así como de los objetivos de asistencia correspondientes, cuando dicho incumplimiento sea imputable al Equipo de trabajo.

d) Isun irmoa egotea indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteazeari dagokionez arau-hauste astuna egiteagatik, merkatuko diziplinari, laneratzeari, laneratzeari eta desgaitasuna duten pertsonen eskubide-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari dagokienez, edo gizarte-eremuan arau-hauste oso astuna egiteagatik, laneko arriskuen prebentzioaren arloko arau-hausteak barne, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Lan Arloko Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratuan xedatutakoarekin bat etorritik, eta aipatutako dekretuaren 22. artikuluaen 2. paragrafoan aurreikusitako arau-hauste astuna egiteagatik.

e) Proiektuaz arduratzen den Taldea osatzen duten erakundeek edo Tolosako Udalak hitzarmen honetako baldintzak eta betebeharrak ez betetzea.

f) Tolosako Udalak ez betetzea sistema informatikoa lankidetzaz hitzarmen honen arabera adostutakoez bestelako helburuetarako erabiltzeko debekua.

g) Tolosako Udalak ez betetzea sistema informatikoa erabiltzeko debekua, proiektuaz arduratzen den Taldea osatzen duten erakundeen baimenik, parte-hartzerik edo lankidetzarik gabe.

h) Proiektuaren ardura duen Taldea osatzen duten erakundeek hitzarmena aldatzea dakarten jarduerak egitea, Tolosako Udalaren alde aurreko baimenik gabe.

i) Datu pertsonalak babesteko betebeharrak ez betetzea.

j) Proiektuaz arduratzen den Taldea osatzen duten erakundeek hitzarmena betetzeko eskaintzen dituzten baliabideak ez edukitzea.

k) Hitzarmen honetan adierazitako baldintzetako edozein ez egiaztatzea.

l) Alderdien arteko adostasuna.

m) Alderdietako batek uko egitea, besteari gutxienez hiru hilabete lehenago modu frogagarrian jakinarazita.

Lankidetzaz hitzarmen hau ebatzi ondoren, Udalak konpromisoa hartzen du bere ekipo guztiak erabat desinstalatuta daudela egiaztatzeko ziurtagiri bat emateko.

Aurreikusitako jarduerak egin eta/edo aurreikusitako epea bete ondoren ebatziko da lankidetzaz hitzarmena.

*Hamahirugarrena. Araubide juridikoa.*

Administrazio-izaerako hitzarmena denez, haren interpretazioa eta garapena ordenamendu juridiko administratiboaren arabera arautuko da, 40/2015 Legearen 47-52 artikuluen esparruan, eta alderdiek berariaz gauzatu dute administrazioarekiko auzien jurisdikzioa.

*Hamalaugarrena. Indarraldia eta luzapena.*

Hitzarmen hau sinatzen den egunean bertan jarriko da indarrean, eta 2024ko urriaren 31n amaituko da. Hitzarmenaren epea amaitu eta luzatzeko beharra badago, interesdunak epea amaitu baino hiru hilabete lehenago bidali beharko dio proposamena beste alderdiari, eta Udalak onartu egin beharko du.

d) La existencia de multa firme por la comisión de infracción grave en relación con el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, en materia disciplinaria de mercado, profesional, de inserción laboral e igualdad de derechos y no discriminación de las personas con discapacidad, o por infracción muy grave en el ámbito social, incluidas las infracciones en materia de prevención de riesgos laborales, de conformidad con lo dispuesto en el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por el Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, y por infracción grave prevista en el apartado 2 del artículo 22 del citado Decreto.

e) El incumplimiento por parte de las entidades formantes del Equipo encargado del Proyecto o del Ayuntamiento de Tolosa de las condiciones y obligaciones del presente convenio.

f) El incumplimiento por parte del Ayuntamiento de Tolosa de la prohibición de utilización del sistema informático con fines distintos a los acordados en virtud del presente Convenio de Colaboración.

g) El incumplimiento por parte del Ayuntamiento de Tolosa de la prohibición de utilización del sistema informático sin la autorización, participación o colaboración de las entidades formantes del Equipo encargado del Proyecto.

h) La realización por parte de las entidades formantes del Equipo encargado del Proyecto de actividades que supongan la modificación del convenio sin autorización previa del Ayuntamiento de Tolosa.

i) El incumplimiento de las obligaciones en materia de protección de datos de carácter personal.

j) No disponer de los medios ofertados por parte de las entidades formantes del Equipo encargado del Proyecto para el cumplimiento del convenio.

k) No acreditar cualquiera de las condiciones señaladas en el presente convenio.

l) Mutuo acuerdo entre las partes.

m) Renuncia de una de las partes, comunicada fehacientemente a la otra con al menos tres meses de antelación.

Tras la resolución del presente Convenio de Colaboración, el Ayuntamiento se compromete a emitir un certificado mediante el que se acredite la desinstalación plena de la Solución Tecnológica de todos sus equipos.

La resolución del Convenio de Colaboración se dará una vez realizadas las actividades previstas y/o alcanzado el plazo previsto para su realización.

*Decimotercera. Régimen jurídico.*

Al tratarse de un convenio de carácter administrativo, su interpretación y desarrollo se regirá por el ordenamiento jurídico administrativo en el marco de los artículos 47-52 de la Ley 40/2015 y las partes ejercerán expresamente la jurisdicción contencioso-administrativa.

*Decimocuarta. Vigencia y prórroga.*

El presente Convenio entrará en vigor el mismo día de su firma y finalizará el 31 de octubre de 2024. Finalizado el plazo del convenio y si hubiera necesidad de prórroga, la parte interesada deberá remitir su propuesta a la otra parte con tres meses de antelación a la finalización del plazo y el Ayuntamiento deberá dar su aprobación.



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUa81f77e6-8eb0-4aca-aeab-f006de660fc2**

Dokumentu elektronikoen honen paperezko kopia erabiltzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikokoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110>